

STAMMHAUS

BLANCO GmbH + Co. KG

Postfach 11 60

D-75032 Oberderdingen

Flehinger Straße 59

D-75038 Oberdedingen

Abt. Service

Tel. 0 70 45 / 4 40

Telex 7 263 891

Tel. 0 70 45 / 4 44 19

Telefax 0 70 45 / 4 42 99

Telefax 0 70 45 / 4 45 74

Ihr zuständiger BLANCO-Fachservice-Betrieb:



BLANCO

BLANCOMIX 2000 / 2000 A



Technische Produktinformation

(D) Seite 1- 4

Technical product information

(GB) Pages 5- 8

Information technique produit

(F) Pages 9-12

Información técnica sobre producto

(E) Páginas 13-16

Informazioni tecniche

(I) Seite 17-20

Technische informatie

(NL) Bladzijde 21-24

Teknisk produktinformation

(S) Sida 25-28

Teknisk produktinformation

(DK) Side 29-32

Teknisk produktinformasjon

(N) Side 33-36

Spültischbatterie für offene Speicher

Sink mixer for displacement water heaters

Robinetterie d'évier pour accumulateurs air libre

Batería mezcladora de fregadero para acumulador abierto

Rubinetto per lavello con accumulatore di acqua calda a circuito aperto

Gootsteenmengkraan voor open boilers

Köksblandare för öppna varmvattenberedare

Køkkenbatteri til åbne vandvarmere

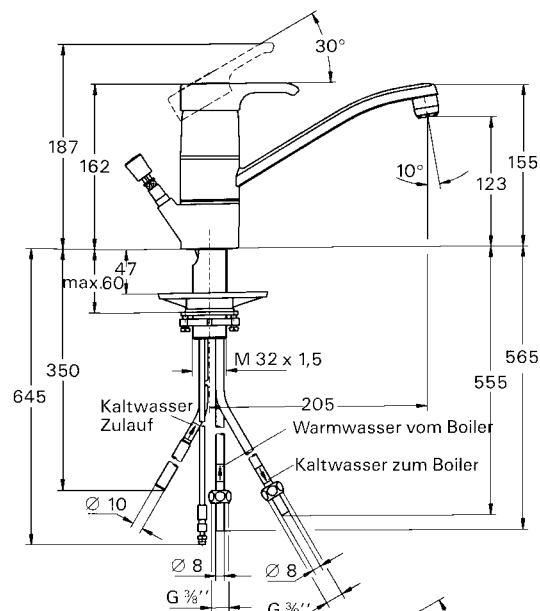
Oppvasbatteri for åpne magisiner

Einbaumaße (mm)
Installation dimensions (mm)
Côtes d'installation (mm)

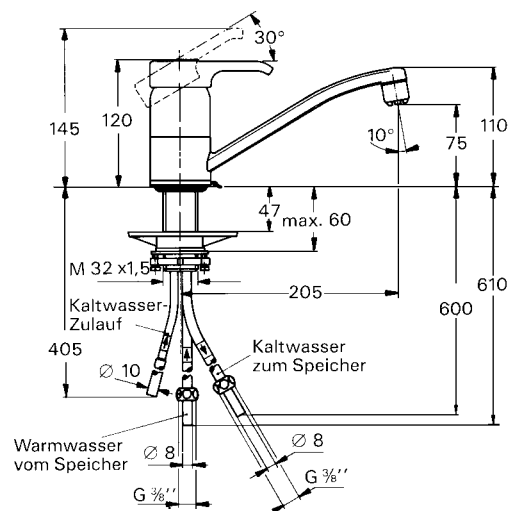
Misure per installazione (mm)
Cotas de montaje (mm)
Inbouwmaaten (mm)

Inbyggnadsmått (mm)
Indbyggningsmål (mm)
Innbyggingsmål (mm)

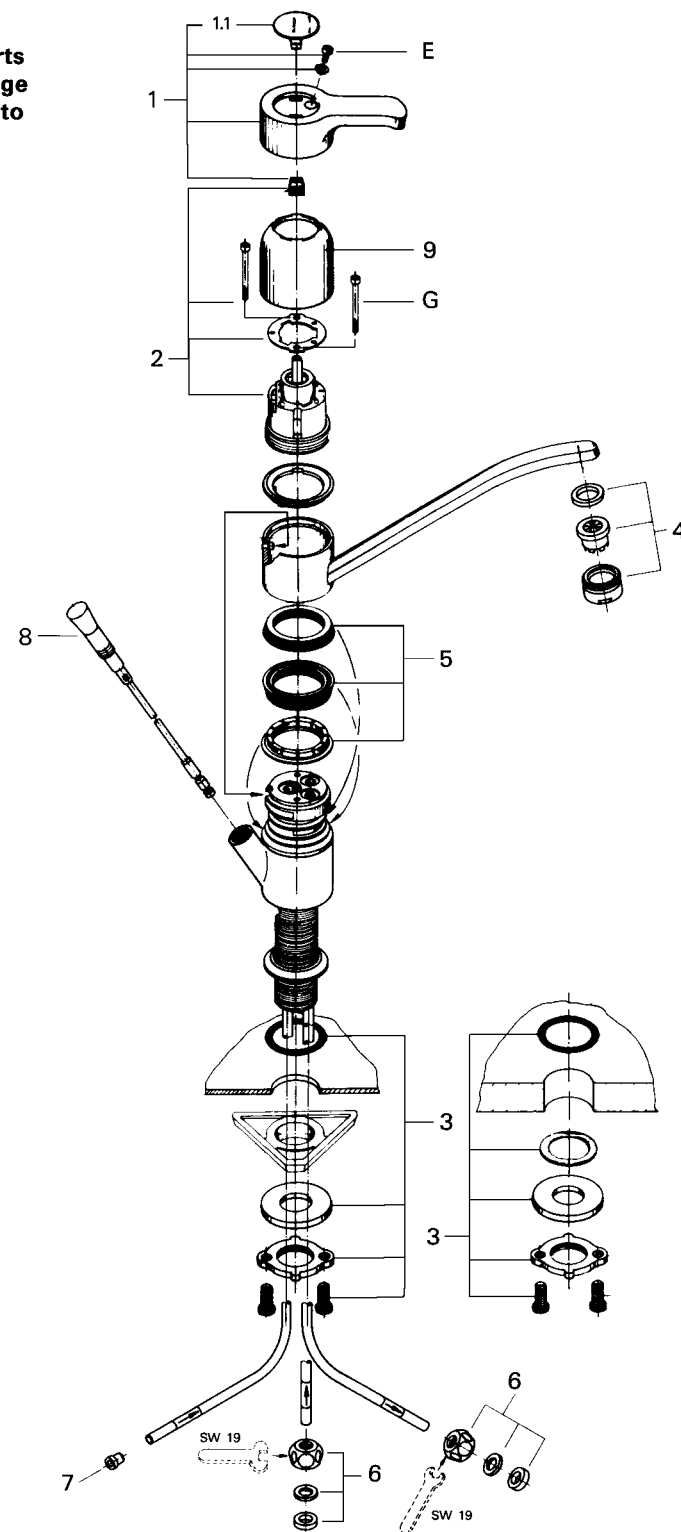
Ersatzteile
Replacement parts
Pièces de rechange
Piezas de repuesto
Parti di ricambio
Onderdelen
Reservdelar
Reservelele
Reservdelar



137737
137738
137739



137730
137731
137732
137733



Technische Daten

Anwendungsbereich

Drucklose Speicher (offene Speicher)

Fließdruck

Bei einem Fließdruck größer 5 bar, ist ein Druckminderer in die Hauptleitung einzubauen.

Speicherinhalt (l)	größter Durchfluß (l/min)
5	10
10	

①

Temperatur

Max. Fließwassertemperatur

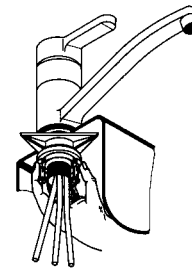
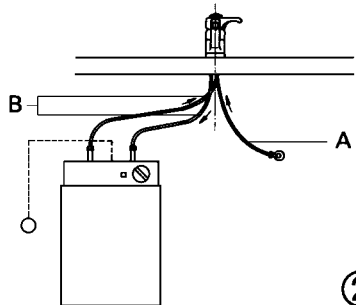
80° C

Wasseranschluß, s. Abb. ②

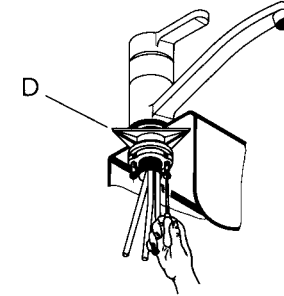
A = Kaltwasserleitung (eingebaute Drossel) vom Eckventil
B = Anschlußleitungen zum Speicher

- Markierung blau = Speicher-Eingangsstutzen (Pfeil zeigt nach unten)
- Markierung rot = Speicher-Ausgangsstutzen (Pfeil zeigt nach oben)

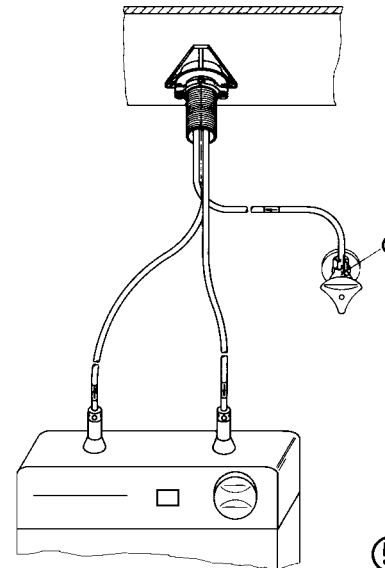
②



③



④



⑤

Installation

Kaltwasserzulaufleitung gut durchspülen.

Spültischbatterie auf Spültisch montieren

- Gewindeflansch von Hand gegen die Unterlegscheiben anziehen, s. Abb. ③.
- Zylinderkopfschrauben mit Schraubendreher festdrehen, s. Abb. ④.

Durch Wegfall der Stabilisierungsplatte (D) kann die Klemmlänge um 13 mm auf insgesamt 60 mm vergrößert werden, s. Abb. ④.

Spültischbatterie anschließen, s. Abb. ⑤.

- Das »blau« markierte Kupferrohr (Pfeil zeigt nach oben) mit der beiliegenden Drossel (C) am Eckventil anschließen. Nach eventuellem Kürzen des Kupferrohres ist dieses von innen zu entgraten.
- Das »blau« markierte Kupferrohr (Pfeil zeigt nach unten) an den Speichereingangsstutzen
- Das »rot« markierte Kupferrohr (Pfeil zeigt nach oben) an den Speicherausgangsstutzen

Füllen des Speichers:

- Hebel in Stellung Warmwasser öffnen, warten bis das Wasser am Auslauf austritt, danach erst das Gerät einschalten.

Eckventil öffnen und Funktion der Spültischbatterie prüfen.

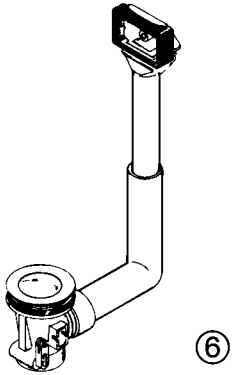
Hebel anheben	△ geöffnet (Wasserzufluß)
Hebel herunterdrücken	△ geschlossen
Hebel rechts schwenken	△ Kaltwasser
Hebel links schwenken	△ Warmwasser

Anschlüsse auf Dichtheit prüfen.

Wichtig!

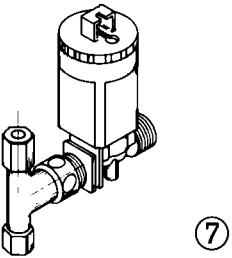
Beim Aufheizen vergrößert sich das Wasservolumen im Speicher. Das Ausdehnungswasser muß durch den Auslauf der Batterie heraustropfen.

Dies ist ein notwendiger und normaler Vorgang. Der Warmwasserspeicher darf keinem Druck ausgesetzt werden. Verschließen Sie niemals den Armaturenauslauf, und verwenden Sie keine Mousseure (Perlatoren, Luftsprudler), Durchflußbegrenzer und Schläuche mit Strahlreglern, da sonst der Speicher beschädigt wird.



Zubehör für Batterie 137737 — 137739,
s. Abb. ⑥ und ⑦.

Ablaufventil Prod.-Nr. 28 954 s. Abb. ⑥
und Spül-/Waschmaschinenventil Prod.-Nr. 22 970
s. Abb. ⑦ sind nach Bedarf zu ergänzen.



Pflege

Chrom-Oberflächen reinigen Sie am besten mit einem flüssigen Reinigungsmittel oder einer Seifenlauge. Verwenden Sie bitte auf gar keinen Fall salzsäurehaltige Reinigungsmittel oder Scheuermittel.

Farbige Oberflächen sollten nur mit einem Tuch und klarem Wasser oder mildem Spülmittel gereinigt werden. Scheuernde, alkoholhaltige oder auf anderer Säurebasis aufgebaute Reinigungsmittel und sogenannte Kalk-entferner dürfen nicht benutzt werden.

Bei Benutzung unzulässiger Reinigungsmittel kann die Oberfläche beschädigt werden; solche Schäden sind von Garantieleistungen ausgeschlossen.

Wartung/Ersatzteile

Wartung s. Klappseite II

Demontage Kartusche

1. Eckventil absperren
2. Abdeckkappe (1.1) abnehmen
3. Schraube (E) lösen und Hebel (1) abziehen
4. Kappe (9) abschrauben
5. Schrauben (G) herausschrauben und Kartusche (2) abnehmen.

Es dürfen **nur** Original Ersatzteile verwendet werden.

Montage in umgekehrter Reihenfolge.

Es ist darauf zu achten, daß die Dichtungen der Kartusche in die Eindrehungen des Gehäuses eingreifen!

Schrauben (G) einschrauben und wechselweise festziehen.

Achtung!

Fast jedes Wasser scheidet bei hohen Temperaturen Wasserstein aus. Wasserstein kann z. B. den Auslauf verschließen und somit den Speicher unter Druck setzen. Sie sollten deshalb den Warmwasserspeicher und die Armatur von Zeit zu Zeit durch den Installateur entkalken lassen.

Ersatzteile

Lfd. Nr.	Ersatzteilbenennung	Best.-Nr.	Ver.-pack.-Einh.
1	Hebel kpl.	46 354	1
1.1	Abdeckkappe	46 355	1
2	Kartusche	46 048	1
3	Gegenverschraubung	46 078	1
4	Strahlregler kpl.	46 163	1
	M 22 x 1		
5	Dichtungsset	46 077	1
6	Quetschverschraubung	12 938	2
	R ³ / ₈ Ø 8,5 mm		
7	Drossel	45 303	1
8	Bowdenzug	46 064	1
9	Kappe	03 827	1

Garantie

Bei Gewährleistungsansprüchen muß die Rechnung vorgelegt werden, aus der das Kauf- bzw. Einbaudatum ersichtlich ist.

Technische Änderungen vorbehalten!

Technical Data

Applications

Unpressurized storage heaters (displacement water heaters).

Flow pressure

A pressure reducer must be installed in the main if the flow pressure exceeds 5 bar.

In the case of unpressurized storage heaters, the flow rates given in Table ① must not be exceeded with the cold and not water valve (mixed-water lever setting) fully open, unless otherwise specified on the rating plate.

If the given flow rates are exceeded, the flow restrictor supplied must be installed.

Temperature

Max. flowing water temperature 80°C

Water heater capacity (l)	Maximum flow rate (l/min)
5	10
10	

①

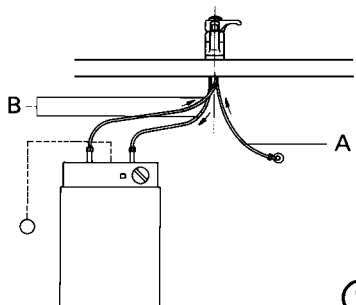
Water connections, see Fig. ②

A = Cold water pipe (flow restrictor installed) from service valve

B = Connecting pipes to storage heater

- Blue marking = storage heater inlet connection (arrow pointing downwards)
- Red marking = storage heater outlet connection (arrow pointing upwards)

②

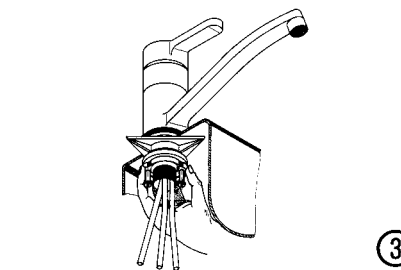


Installation

Flush out the cold water supply pipe thoroughly.

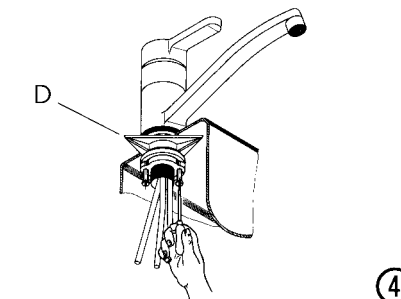
Install sink mixer on sink

- Tighten threaded flange onto washers by hand, see Fig.③.
- Tighten cheese-head screws securely with a screwdriver, see Fig.④.



③

If reinforcing plate (D) is removed, the clamping length can be increased by 13 mm to a total of 60 mm, see Fig.④.



④

Connect mixer unit, see Fig.⑤.

- Connect copper pipe marked with blue (arrow pointing upwards), with flow restrictor supplied (C) to service valve.
- If the copper pipe must be shortened, it must be deburred from inside.
- Connect copper pipe marked with blue (arrow pointing downwards) to storage heater inlet connection.
- Connect copper pipe marked with red (arrow pointing upwards) to storage heater outlet connection.

Filling the storage heater:

- Set lever open on hot water side, wait until hot water flows out of the spout, then switch on the appliance.

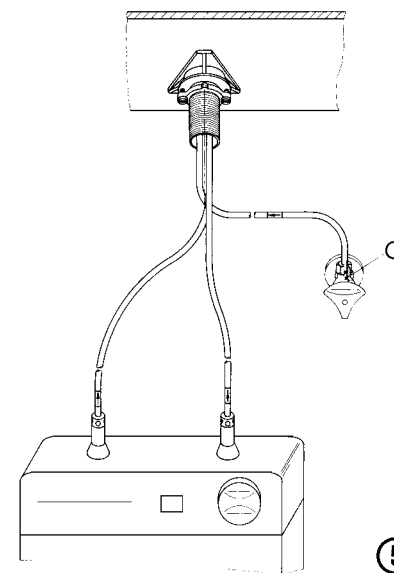
Open service valve and test the mixer unit for correct function.

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| Raise lever | △ open (water supply) |
| Depress lever | △ closed |
| Swivel lever right | △ cold water |
| Swivel lever left | △ hot water |

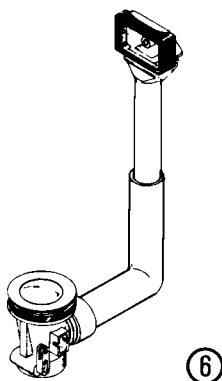
Check connections for leaks.

Important!

When heated, the water volume in the tank expands. Expansion water must drip out of the battery outlet. This is a necessary and normal process. The hot water tank must not be put under pressure. Never close the outlet fitting or use any affervescents, flow restrictors or hoses with jet regulators. This could damage the tank.

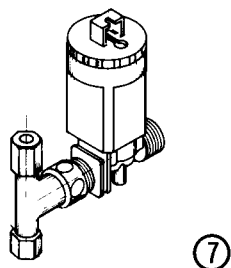


⑤



Accessories for mixers 137737 — 137739,
see Figs. ⑥ and ⑦.

Waste valve, part No. 28 954, see fig. ⑥ and dishwasher/
washing machine valve, part No. 22 970, see Fig. ⑦
should be completed as required.



Care

Chromium plated surfaces are best cleaned with a li-
quid detergent or soap and water. On no account use
cleaning agents containing hydrochloric acid or scouring
agent.

Coloured surfaces should only be cleaned with a cloth
and clear water or mild detergent.

Abrasive cleaning agents, cleansers on alcohol or other
acid base and 'descalers' must not be used.

Use of unsuitable cleaning agents may damage the sur-
face; any damage caused thereby will not be covered by
warranty.

Maintenance/Replacement Parts

For **maintenance** guide, see fold-out page II

Cartridge removal

1. Shut off services valves
2. Remove over cap (1.1)
3. Release screw (G) and remove lever (1).
4. Remove cap (9).
5. Remove screw (G) withdraw cartridge (2).

Only genuine replacement parts must be used.

Assemble in reverse order.

Make sure that the cartridge seals engage in the grooves on the housing.

Install screws (G) and tighten alternately.

Caution!

Nearly all water produces scale (incrustation) at high temperatures. Scale can block the outlet and increase pressure in the tank. Therefore descale the hot water reservoir and the fitting at regular intervals.

Replacement parts

Item No.	Part designation	Part No.	Pack qty.	Item No.	Part designation	Part No.	Pack qty.
1	Lever, complete	46 354	1				
1.1	Cover cap	46 355	1				
2	Cartridge	46 048	1				
3	Fastening assembly	46 078	1				
4	Jet regulator, complete	46 163	1				
	M 22 x 1						
5	Sealing set	46 077	1				
6	Compression joint	12 938	2				
	R ³ / ₈ Ø 8,5 mm						
7	Flow restrictor	45 303	1				
8	Bowden cable	46 064	1				
9	Cap	03 827	1				

Guarantee

Guarantee claims must be accompanied by the invoice
showing the date of purchase or installation.

We reserve the right to introduce technical changes
without notice.

Caractéristiques techniques

Domaine d'application

Accumulateur sans pression (accumulateur air libre)

Pression d'écoulement

En cas de pression d'écoulement supérieure à 5 bars il faut installer un détendeur dans le conduit principal.

Pour des accumulateurs sans pression les valeurs de débit du tableau ① ne doivent pas être dépassées lorsque le robinet d'eau froide et d'eau chaude (position de la manette eau mélangée) est ouvert complètement dans la mesure où d'autres valeurs ne sont pas indiquées sur la plaque signalétique. Si les valeurs de débit indiquées sont dépassées il faut alors installer le clapet d'étranglement ci-joint.

Température

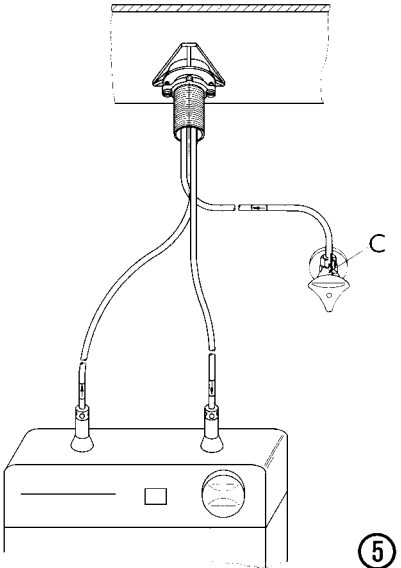
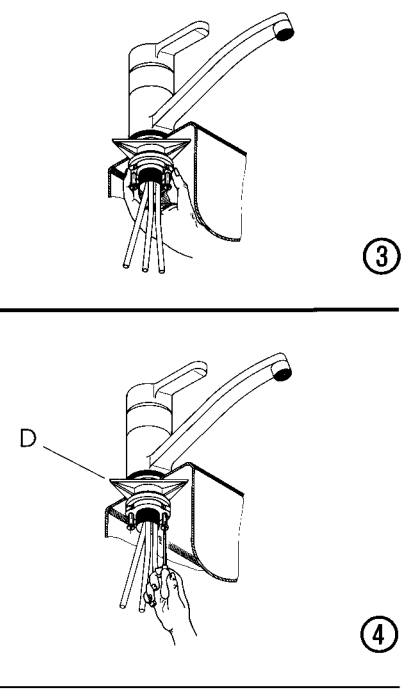
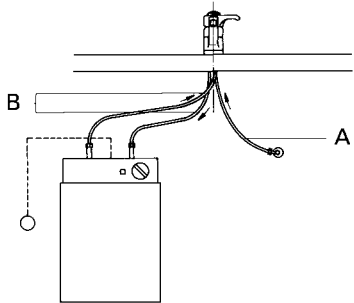
Température maximum d'eau d'écoulement 80°C

Branchement d'eau, voir figure ②

A = conduite d'eau froide (clapet d'étranglement monté) du robinet d'équerre
B = conduites de raccordement à l'accumulateur

- Marque bleue = manchon d'admission accumulateur (flèche dirigée vers le bas)
- Marque rouge = manchon de sortie accumulateur (flèche dirigée vers le haut)

contenu d'accumulateur (l)	débit le plus grand (l/mn)
5	10
10	



Installation

Bien rincer le conduit d'admission d'eau froide.

Monter la robinetterie d'évier sur l'évier

- serrer la bride filetée à la main contre les rondelles, voir figure ③.
- Serrer à fond les vis de tête de cylindre à l'aide d'un tournevis, voir fig. ④.

Par la suppression de la plaque de stabilisation (D) la longueur de serrage peut être augmentée de 13 mm pour atteindre un total de 60 mm, voir fig. ④.

Raccorder la robinetterie d'évier, voir fig. ⑤.

- Raccorder le tube en cuivre marqué en «bleu» (la flèche est dirigée vers le haut) avec le clapet d'étranglement (C) ci-joint au robinet d'équerre. Après avoir ébarber de l'intérieur.
- Raccorder le tube en cuivre marqué en «bleu» (la flèche est dirigée vers le bas) au manchon d'admission de l'accumulateur,
- le tube en cuivre marqué en «rouge» (la flèche est dirigée vers le haut) au manchon d'admission de l'accumulateur.

Remplissage de l'accumulateur:

- Ouvrir la manette en position eau chaude, attendre jusqu'à ce que l'eau sorte à l'écoulement, ne brancher l'appareil qu'après.

Ouvrir le robinet d'équerre et vérifier le fonctionnement de la robinetterie d'évier

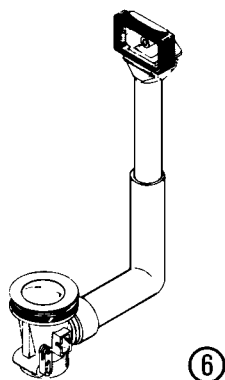
Soulever la manette △ ouvert (venue d'eau)
Rabattre la manette △ fermé
Faire pivoter la manette
vers la droite △ eau froide
Faire pivoter la manette
vers la gauche △ eau chaude

Vérifier l'étanchéité des raccordements.

Important!

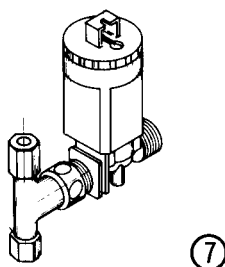
Lors du chauffage, le volume d'eau dans le chauffe-eau augmente. L'eau de dilatation doit s'égoutter par l'écoulement de la batterie.

Ceci est un processus nécessaire et normal. Le chauffe-eau à accumulation ne doit être exposé à aucune pression. N'obtenez jamais l'écoulement de robinetterie et n'utilisez pas de mousses (douchette, mélangeur eau et air), limiteurs d'écoulement, tuyaux souples à régulateur de jet, faute de quoi le chauffe-eau à accumulation sera endommagé.



Accessoires pour robinet 137737 — 137739,
voir fig.⑥ et⑦.

Bonde de vidage, produit No. 28 954, voir fig.⑥ Robinet de valve-linge/valve-vaisselle, produit No. 22 970, voir fig.⑦, sont à compléter en cas de besoin.



Entretien

Surfaces chromées: Nettoyez-les de préférence avec un produit liquide ou une eau savonneuse. N'utilisez jamais de détergents contenant de l'acide chlorhydrique ou de poudres à récurer.

Les surfaces de couleur ne doivent être nettoyées qu'avec un chiffon et de l'eau claire ou un détergent doux, comme pex. Les détergents abrasifs, à teneur en alcool ou se basant sur d'autres acides ne doivent pas être utilisés, au même titre que les produits «anti-tartre». L'emploi de produits interdits peut endommager la surface des robinets; notre garantie ne couvre pas ce genre de dommages.

Entretien/Pièces de rechange

Entretien voir page repliable II

Démontage cartouche

1. fermer le robinet d'équerre
2. enlever la garniture (1.1)
3. desserrer la vis (E) et ôter la manette (1)
4. dévisser le capuchon (9)
5. dévisser les vis (G) et extraire la cartouche (2).

Il est permis de n'utiliser que des pièces de rechange d'origine.

Montage dans l'ordre inverse des opérations.

Il faut veiller à ce que les joints de la cartouche s'engrènent dans les gorges du boîtier.

Visser les vis (G) et serrer à fond alternativement.

Attention!

Presque toute eau produit, à de fortes températures, des dépôts de tartre. Ces dépôts peuvent obturer l'écoulement et ainsi mettre le chauffe-eau sous pression. C'est pourquoi vous devriez faire détartre, par l'installateur, le chauffe-eau à accumulation et la robinetterie, de temps à autres.

Pièces de rechange

No. crt.	Désignation de la pièce de rechange	réf. de cde	Unité d'emballage	No. crt.	Désignation de la pièce de rechange	réf. de cde	Unité d'emballage
1	manette, compl.	46 354	1				
1.1	garniture	46 355	1				
2	cartouche	46 048	1				
3	contre-écrou	46 078	1				
4	régulateur de jet, compl.	46 163	1				
	M 22 x 1						
5	jeu de joints	46 077	1				
6	raccord fileté à écrouissage	12 938	2				
	R ³ / ₈ Ø 8,5 mm						
7	clapet d'étranglement	45 303	1				
8	câble Bowden	46 064	1				
9	capuchon	03 827	1				

Garantie

Quand on veut faire valoir la garantie il faut présenter la facture sur laquelle les dates d'achat et de montage sont visibles.

Sous réserves de modifications techniques.

Datos técnicos

Campo de aplicación

Acumuladores sin presión (acumuladores abiertos)

Presión de circulación

Se ha de montar una válvula reductora de presión en la tubería principal en caso de una presión de circulación mayor de 5 bar.

Para acumuladores sin presión no se deben sobrepasar los valores de circulación indicados en la Tabla ① estando abierta plenamente la válvula de agua fría y la válvula de agua caliente (posición de palanca en agua mezclada), siempre y cuando que en la placa de características no se indiquen otros valores.

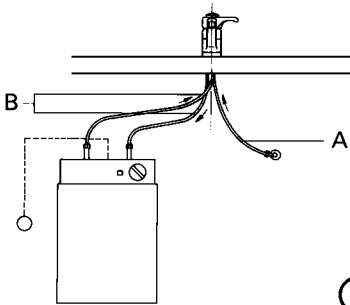
Se tiene que emplear la mariposa de estrangulación adjunta cuando se sobrepasen los valores de circulación indicados.

Temperatura

Temperatura máx. del agua de circulación 80°C

capacidad del acumulador (l)	Flujo máximo (l/min.)
5	10
10	

①

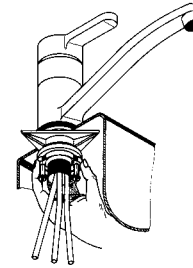


②

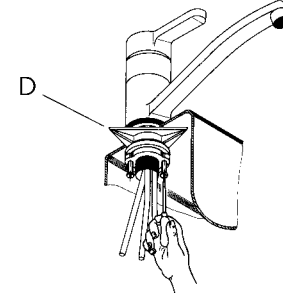
Conexión de agua, véase Fig. ②

A = Tubería del agua fría (mariposa de estrangulación montada) de la válvula angular
B = Tuberías de conexión al acumulador

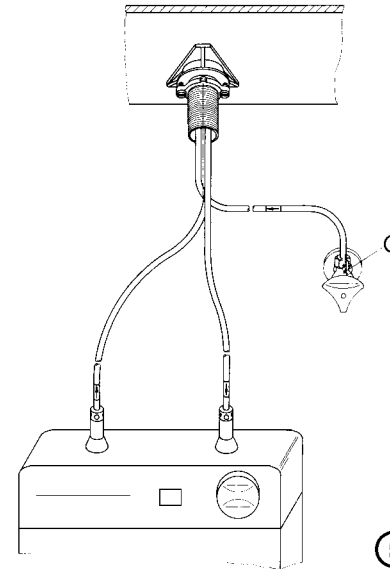
- Marcación azul = Tubuladura de entrada del acumulador (la flecha señala hacia abajo)
- Marcación roja = Tubuladura de salida del acumulador (la flecha señala hacia arriba)



③



④



⑤

Instalación

Enjuagar bien por todo lo largo la tubería de alimentación de agua fría.

Montar la batería mezcladora en el fregadero

- Apretar la brida de rosca a mano contra las arandelas de apoyo, véase Fig. ③.
- Apretar firmemente los tornillos de cabeza cilíndrica con destornillador, véase Fig. ④.

Por la supresión de la placa de estabilización (D) se puede aumentar la longitud de apriete en 13 mm a un total de 60 mm, véase Fig. ④.

Conectar la batería mezcladora de fregadero, véase Fig. ⑤.

- El tubo de cobre marcado en "azul" (la flecha señala hacia arriba) se conectará con la adjunta mariposa de estrangulación (C) en la válvula angular. En los casos en los que se acortase el tubo de cobre hay que desbarbarlo por dentro.
- El tubo de cobre marcado en "azul" (la flecha señala hacia abajo) a la tubuladura de entrada del acumulador
- El tubo de cobre marcado en "rojo" (la flecha señala hacia arriba) a la tubuladura de salida del acumulador.

Llenar el acumulador:

- Abrir la palanca a posición agua caliente, esperar hasta que el agua salga por la salida y poner en servicio el aparato una vez que ocurra ya así.

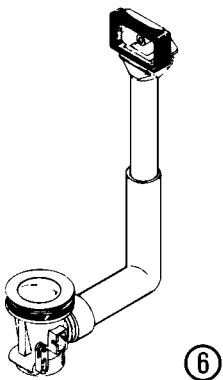
Abrir la válvula angular y comprobar el funcionamiento de la batería mezcladora de fregadero.

Alzar la palanca ≙ abierta (afluencia de agua)
Apretar hacia abajo la palanca ≙ cerrada
Bascular la palanca hacia la derecha ≙ Agua fría
Bascular la palanca hacia la izquierda ≙ Agua caliente

Controlar la estanqueidad de las conexiones.

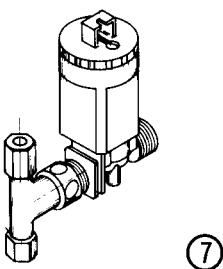
Importante:

Al calentar aumenta el volumen del agua del depósito. El exceso de volumen así producido debe gotear hacia afuera a través de la salida de la batería. Este es un proceso normal y necesario. El depósito de agua caliente no debe ser sometido a ningún tipo de presión. No cierre nunca la salida del grifo y no emplee generadores de efervescencia (generadores de burbujas, generadores de burbujas de aire), limitadores de flujo o tubos flexibles con reguladores de chorro, ya que con su utilización se deteriora el depósito.



Accesorios para barería 137737 – 137739,
véase Fig. ⑥ y ⑦.

La válvula de desagüe, Prod. No. 28 954, véase Fig. ⑥
y la válvula para lavavajillas o lavadora, Prod. No. 22 970,
véase Fig. ⑦ se han de completar según haga falta.



Cuidados

Superficies cromadas. Se recomienda la utilización de
agua jabonosa para su limpieza. Bajo ningún concepto
deben ser utilizados productos que contengan ácido
clorhídrico o sustancias abrasivas.

Las superficies en color deben limpiarse únicamente con
un paño y agua clara o un detergente suave.

No está permitido usar detergentes ásperos, que contengan
alcohol o estructurados sobre otras bases ácidas ni
tampoco los llamados descalcificantes.

El empleo de productos de limpieza no adecuados puede
ser causa de deterioros en las superficies. Los daños causados
por su utilización quedan excluidos de la garantía.

Mantenimiento/Repuestos

Mantenimiento, véase página replegable II

Desmontaje Cartucho

1. Bloquear válvulas angulares
2. Quitar la tapa (1.1)
3. Soltar el tornillo (E) y sacar la palanca (1)
4. Desenroscar la tapa (9)
5. Sacar los tornillo (G) y quitar el cartucho (2)

Sólo se permite emplear repuestos originales.

El montaje se hará procediendo por orden inverso a seguido en el desmontaje.

Hay que cuidar de que las juntas del cartucho agarren en las escotaduras de la caja.

Enroscar los tornillos (G) y apretarlos alternando.

Atencion!

Prácticamente todas las aguas producen incrustaciones a altas temperaturas, las que pueden eventualmente tapar la salida, quedando así el depósito sometido a la acción de la presión. Es por ello que es conveniente que este sarro sea oportunamente eliminado por un fontanero.

Repuestos

No. de orden	Denominación del repuesto	Ref. No.	Unid. envase	No. de orden	Denominación del repuesto	Ref. No.	Unid. envase
1	Palanca compl.	46 354	1				
1.1	Tapa	46 355	1				
2	Cartucho	46 048	1				
3	Conjunto de						
	contraapretado	46 078	1				
4	Regulador del						
	chorro compl.	46 163	1				
	M 22 x 1						
5	Juego de juntas	46 077	1				
6	Racor con tuerca	12 938	2				
	R ³ / ₈ Ø 8,5 mm						
7	Mariposa de						
	estrangulación	45 303	1				
8	Cable Bowden	46 064	1				
9	Tapa	03 827	1				

Garantía

Al solicitar los derechos de garantía hay que presentar la factura en la que conste la fecha de compra o la fecha de montaje.

Salvo modificaciones técnicas.

Dati tecnici

Gamma di applicazioni

Accumulatori di acqua calda senza pressione (circuitto aperto)

Pressione di flusso

Per pressioni di flusso superiori a 5 bar, inserire un riduttore sul tubo principale.

Con accumulatore di acqua calda senza pressione, non si devono superare i valori di portata della tabella^①, con valvole dell'acqua calda e fredda completamente aperte e leva sulla posizione di mescolazione, se sulla taghetta non solo riportati altri valori.

Se si superano i valori di portata citati, si deve installare il riduttore in dotazione.

Temperatura

Temperatura massima del flusso d'acqua 80°C

Capacità accumulatore (l)	Portata massima (l/min)
5	10
10	

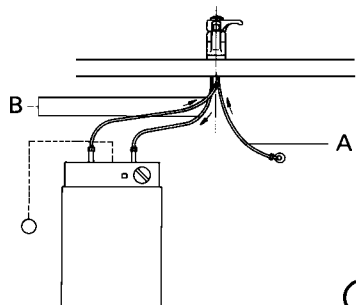
①

Allacci dell'acqua, vedi fig.②

A = Tubo acqua fredda (con riduttore), dalla valvola angolare.
B = Tubi verso l'accumulatore di acqua calda.

- Segno blu = Raccordo di entrata dell'accumulatore (freccia verso il basso).
- Segno rosso = Raccordo di uscita dell'accumulatore (freccia verso l'alto)

②

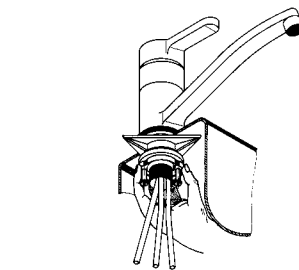


Installazione

Sciacquare a fondo il tubo di arrivo dell'acqua fredda.

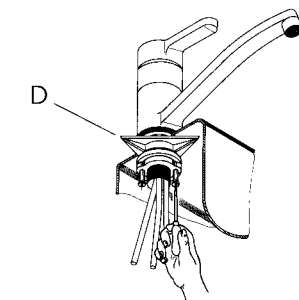
Montare il rubinetto sul lavello.

- Avvitare a mano la flangia filettata contro la rondella, vedi fig.③.
- Serrare le viti a testa cilindrica, vedi fig.④.



③

Togliendo la piastrina di stabilizzazione (D), si aumenta la lunghezza di serraggio di 13 mm, cioè fino a 60 mm, vedi fig.④.



④

Allaccio del lavello, fig.⑤.

- Allacciare alla valvola angolare il tubo di rame con il segno blu (freccia verso l'alto), con il riduttore (C).
- Se si accorcia il tubo di rame, bisogna eliminare le sbavature verso l'interno.
- Il tubo di rame con il segno blu (freccia verso il basso) si collega al raccordo di entrata dell'accumulatore.
- Il tubo di rame con il segno rosso (freccia verso l'alto) si collega al raccordo di uscita dell'accumulatore.

Riemimento dell'accumulatore

- Aprire la leva in posizione di acqua calda e attendere finché esce acqua dal rubinetto, poi accendere l'accumulatore.

Aspire la valvola angolare e controllare il funzionamento del rubinetto.

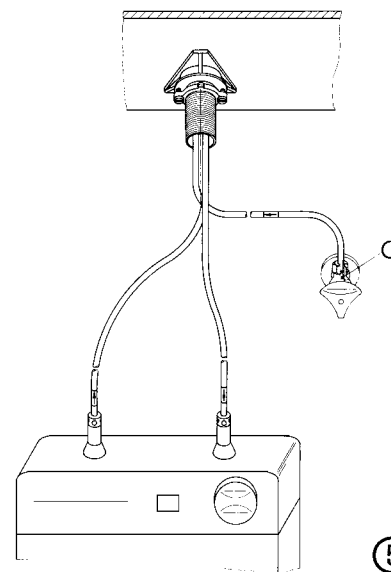
Leva sollevata	△ aperto (acqua)
Leva abbassata	△ chiuso
Leva a destra	△ acqua fredda
Leva a sinistra	△ acqua calda

Controllare la tenuta dei raccordi

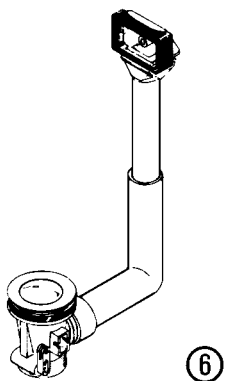
Importante!

Durante il riscaldamento aumenta il volume d'acqua del serbatoio. L'acqua d'espansione deve uscire attraverso l'uscita della batteria.

Questo è necessario ed è un procedimento normale. Il serbatoio d'acqua calda non deve venire messo sotto pressione. Non chiudete mai le uscite dei rubinetti e non usate né perlatori né getti d'aria, limitatori della portata e tubi con regolatori del getto, altrimenti si danneggia il serbatoio.

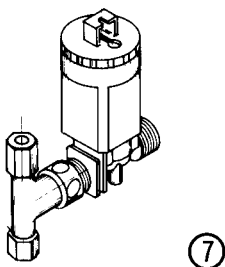


⑤



Accessori per il rubinetto 137737 – 137739,
vedi fig. ⑥ e ⑦.

La valvola di scarico, N.° di prodotto 28 954, vedi fig. ⑥,
e la valvola per lavatrice/lavastoviglie, N.° di prodotto
22 970, vedi fig. ⑦, si montano secondo necessità.



Cura

Le superfici cromate dovranno essere pulite preferbil-
mente con un detersivo liquido o acqua saponata. Non
utilizzare mai dei detersivi a base di acido cloridrico o
abrasivi.

Le superfici colorate si devono pulire solo con acqua e un
panno, al massimo con un detersivo molto delicato. Non
si devono assolutamente usare detersivi abrasivi, a base
alcolica o acida o i cosiddetti decalcificanti.
Tener presente che l'impiego di prodotti non autorizzati
può rovinare la superficie. Tali danni non sono coperti dal-
la nostra garanzia.

Manutenzione/ricambi

Manutenzione, vedi copertina pieghevole II

Smontaggio della cartuccia

1. Chiudere valvole angolari
2. Staccare la piastrina di copertura (1.1).
3. Svitare la vite (E) ed estrarre la leva (1)
4. Svitare il coperchietto (9).
5. Svitare la vite (G) ed estrarre la cartuccia (2).

Usare **solo** ricambi originali

Montaggio in ordine inverso.

Fare attenzione che le guarnizioni della cartuccia si inseriscano negli appositi incavi.

Avvitare le viti (G) serrando in alternanza.

Attenzione!

**Quasi ogni tipo d'acqua ad alte temperature lascia un deposito calcareo che, per es., può ottura-
re l'uscita e quindi il serbatoio si troverebbe sotto pressione. Per questo motivo fate eliminare
ogni tanto dall'installatore il calcare che si trova nel serbatoio dell'acqua calda e nei rubinetti.**

Parti di ricambio

N.° pos.	Descrizione	N.° codice	Pezzi per conf.	N.° pos.	Descrizione	N.° codice	Pezzi per conf.
1	Leva completa	46 354	1				
1.1	Piastrina di copertura	46 355	1				
2	Cartuccia	46 048	1				
3	Controfissaggio	46 078	1				
4	Regolatore del getto completo M 22 x 1	46 163	1				
5	Set di guarnizioni	46 077	1				
6	Raccordo filettato a com- pressione R ³ / ₈ Ø 8,5 mm	12 938	2				
7	riduttore	45 303	1				
8	Tirante Bowden	46 064	1				
9	Cappuccino	03 827	1				

Garanzia

Per richieste di garanzia è necessaria la fattura con la data di acquisto o installazione.

Con riserva di modifiche tecniche.

Technische gegevens

Toepassing

Lage druk-boilers (open boilers).

Waterdruk

Bij een waterdruk groter dan 5 bar een drukreducer-ventiel in de waterleiding inbouwen.

Voor lage druk-boilers geldt dat indien de koud- en de warmwatertoevoer volledig geopend zijn (handel in de stand mengwater) de doorvoerwaarden op tabel ① niet mogen worden overschreden, voor zover op het type-plaatje geen andere waarden zijn aangegeven.

Worden de aangegeven doorvoerwaarden overschreden, dan moet de bijgeleverde doorvoerbegrenzer worden ingebouwd.

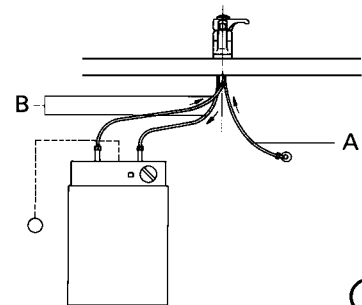
Temperatuur

Max. watertemperatuur

80°C

boiler-inhoud (l)	max. doorvoer (l/min)
5	10
10	

①

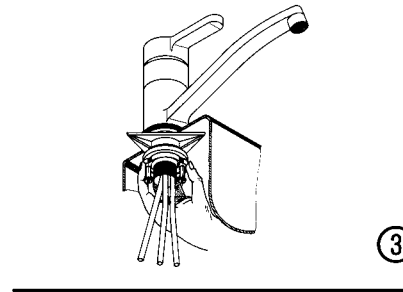


Wateraansluiting, zie afb. ②

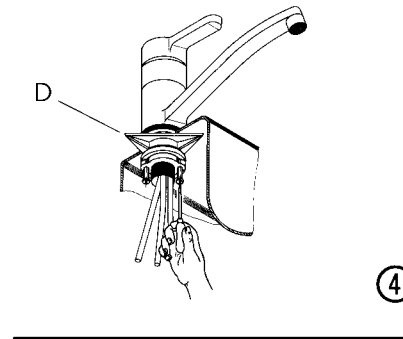
A = koudwaterleiding (ingebouwde doorvoerbegrenzer) van de hoekkraan
B = aansluitleidingen naar de boiler

- blauwe markering = boilertoevoeraansluiting (pijl wijst naar beneden)
- rode markering = boilerafvoeraansluiting (pijl wijst naar boven)

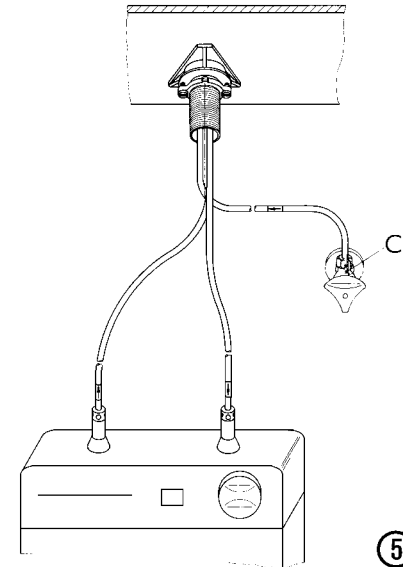
②



③



④



⑤

Installatie

Koudwatertoevoerleiding goed doospoelen.

Gootsteenmengkraan op de gootsteen monteren.

- wartel met de hand tegen de sluitplaten aandraaien, zie afb. ③.
- cilinderkopschroeven met een schroevendraaier vastdraaien, zie afb. ④.

Door het weglaten van stabiliseringsplaatje (D) kan de klemlengte met 13 mm tot in totaal 60 mm worden vergroot, zie afb. ④.

Gootsteenmengkraan aansluiten, zie afb. ⑤.

- De met «blauw» gemarkeerde koperleiding (pijl wijst naar boven) met de bijgeleverde doorvoerbegrenzer (C) op de hoekkraan aansluiten.
Na een eventueel inkorten van de koperleiding dient deze aan de binnenkant ontbraamd te worden.
- De met «blauw» gemarkeerde koperleiding (pijl wijst naar beneden) aansluiten op de boilertoevoeraansluiting.
- De met «rood» gemarkeerde koperleiding (pijl wijst naar boven) aansluiten op de boilerafvoeraansluiting.

Vullen van de boiler:

- De handel in den stand warmwater openzetten, wachten tot het water uit de uitloop komt, daarna pas het toestel inschakelen.

Hoekkraan openen en controleren of de gootsteenmengkraan goed functioneert.

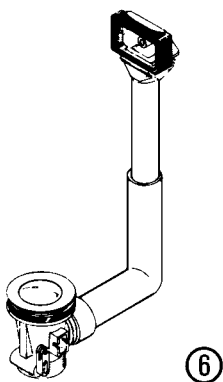
handel omhoog △ open (waterstroom)
handel naar beneden △ dicht
handel naar rechts bewegen △ koud water
handel naar links bewegen △ warm water

Controleren of de aansluitingen goed afdichten.

Belangrijk!

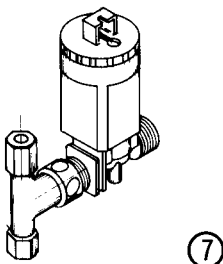
Tijdens het opwarmen wordt het watervolume in de ketel groter. Het expansiewater moet via de uitloop van de ketelinstallatie kunnen ontsnappen.

Lekkende druppels uit het expansiekraantje zijn dus noodzakelijk en normaal. De warmwaterketel mag in géén geval onder druk komen te staan. Sluit dus nooit het expansiekraantje en gebruik géén mousserende toestellen (die blaases of luchtbelletjes in het water doen ontstaan), géén doorstromingsbegrenzers en géén slangen met regelbaar straaltstuk, omdat deze de ketel door drukvorming zullen beschadigen.



Accessoires voor mengkraan 137737 – 137739,
zie afb. ⑥ en ⑦.

Afvoerkraan prod. nr. 28 954, zie afb. ⑥ en afwasmachine-/wasmachinekraan prod. nr. 22 970, zie afb. ⑦ kunnen naar wens worden aangesloten.



Onderhoud

Chroomoppervlaktes maakt u het beste met een vloeibaar reinigingsmiddel of zeepsop schoon. Gebruik in géén geval zoutzuurhoudende reinigings- of schuurmiddelen.

Gekleurde oppervlakken alleen met een doek en schoon water of met een zacht afwasmiddel reinigen. Schurende, alcoholhoudende of op een andere zuurbasis opgebouwde reinigingsmiddelen en zogenaamde kalkoplossers mogen niet worden gebruikt.

Bij gebruik van ongeoorloofde reinigingsmiddelen kan de oppervlakte beschadigt worden; op zulke beschadigingen wordt géén garantie verleend.

Onderhoud/onderdelen

Technische onderhoud zie uitvouwblad II

Demontage van de kardoes

1. hoekkraanen dichtdraaien
2. afdekkapje (1.1) verwijderen
3. schroef (E) losdraaien en de handel (1) eraf trekken
4. kapje (9) eraf schroeven
5. schroef (G) eruit draaien en de kardoes (2) verwijderen

Er mogen **uitsluitend** originele onderdelen worden gebruikt.

Montage geschiedt in omgekeerde volgorde.

Er dient op te worden gelet dat de pakkingen van de kardoes in het huis precies goed op de plaats vallen.

De schroeven (G) erin draaien en om de beurt aandraaien.

Attentie!

Haast alle watertypes scheiden bij hoge temperaturen ketelsteen af. Ketelsteen kan onder meer de uitloop verstoppem en daardoor de ketel onder druk zetten. Daarom is het noodzakelijk dat u de warmwaterketel en het expansiekraantje geregeld door de installateur laat ontkalken.

Onderdelen

Volg-nr.	naam van het onderdeel	bestelnr.	verpakkingseenheid	Volg-nr.	naam van het onderdeel	bestelnr.	verpakkingseenheid
1	handel compl.	46 354	1				
1.1	afdekkapje	46 355	1				
2	kardoes compl.	46 048	1				
3	contraschroefkoppeling	46 078	1				
4	straalregelaar comp.	46 163	1				
	M 22 x 1						
5	pakkingset	46 077	1				
6	klemkoppeling	12 938	2				
	R ³ / ₈ Ø 8,5 mm						
7	doorvoerbegrenzer	45 303	1				
8	bowdenkabel	46 064	1				
9	kapje	03 827	1				

Garantie

In geval van garantieaanspraken dient de rekening te worden overlegd, waaruit de aankoop-, resp. inbouwdatum blijkt.

Technische wijzigingen voorbehouden!

Tekniska data

Användningsområde

Öppna varmvattenberedare (utan tryck)

Hydrauliskt tryck

Vid ett hydrauliskt tryck på över 5 bar måste en reduceringsventil byggas in i huvudledningen.

För öppna varmvattenberedare får kapaciteten i diagram ① ej överskridas vid helt öppnad kall- och varmvattenventil (spak i blandvattensläge), såvida ingen annan kapacitet anges på dataskylten.

Om angiven kapacitet överskrids måste bifogad strypventil byggas in.

①

Temperatur

Vattentemperatur max

80°C

Beredarvolym (l)	max kapacitet (l/min)
5	10
10	

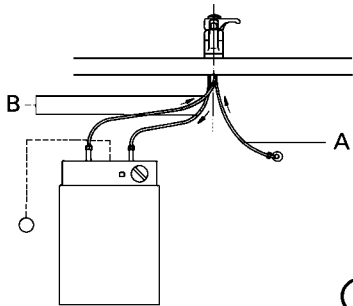
Anslutning, se fig ②

A = kallvattenledning (inbyggd strypventil) från vinkelventil

B = anslutning till beredare

- Blå markering = inloppsstuts beredare (nedåtriktad pil)
- Röd markering = utloppsstuts beredare (uppåtriktad pil)

②

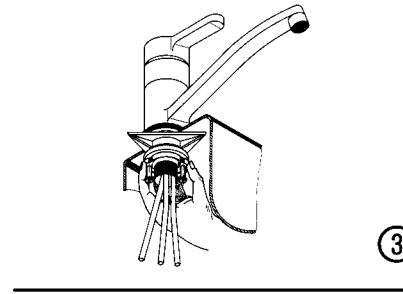


Installation

Skölj kallvattenframledningen noggrant.

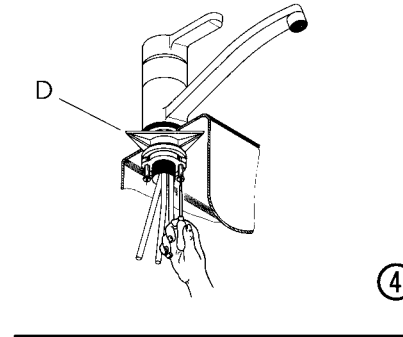
Montera blandaren på diskbänken

- Dra åt den gängade flänsen mot mellanläggsbrickorna för hand, se fig ③.
- Skruva fast cylinderskruvarna, se fig ④.



③

Om stabiliseringsplattan (D) tas bort kan genomföringslängden ökas från 13 mm till 60 mm, se fig ④.



④

Anslutning av köksblandare, se fig ⑤.

- Anslut det blåmarkerade kopparröret (uppåtriktad pil) med bifogad strypventil (C) till vinkelventilen. Om kopparröret kortats måste det avskäggas på insidan.
- Anslut det blåmarkerade kopparröret (nedåtriktad pil) till beredarens inloppsstos.
- Anslut det rödmarkerade kopparröret (uppåtriktad pil) till beredarens utloppsstos.

Fyllning av varmvattenberedare

- Ställ spaken i öppet läge för varmvatten och sätt först därefter igång varmvattenberedaren.

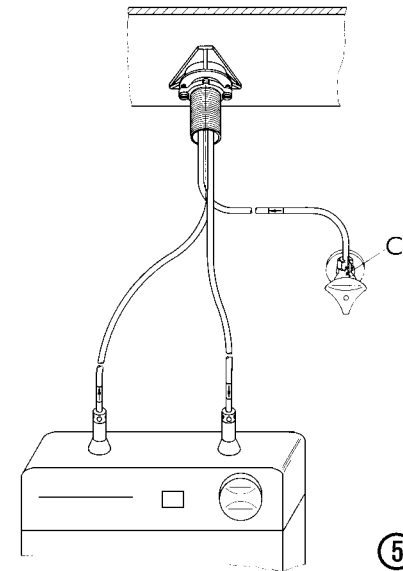
Öppna vinkelventilen och kontrollera köksblandarens funktion.

- | | |
|-----------------|---------------------------|
| Lyft spak | △ öppen (vatten strömmar) |
| Ledtryckt spak | △ stängd |
| Spak åt höger | △ kallvatten |
| Spak åt vänster | △ varmvatten |

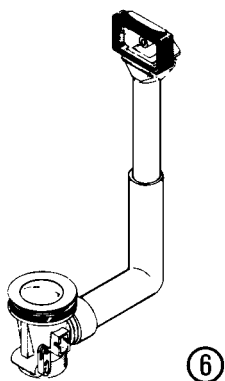
Kontrollera att anslutningsgarna är täta.

VIKTIGT!

Vid uppvärmning ökar vattenvolymen i behållaren. Expansionsvattnet måste droppa ut via batteriets utlopp. Detta är nödvändigt och helt normalt. Varmvattenbehållaren får inte utsättas för tryck. Stäng alltså aldrig av armaturens utlopp och använd inga musserande tillsatser (luftsprudlande etc.), flödesbegränsare och slangar med strålregulator, annars kan behållaren skadas.

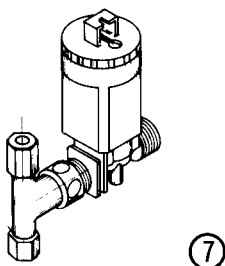


⑤



Tillbehör för blandare 137737 – 137739,
se fig ⑥ och ⑦.

Avloppsventil tillverkningsnr 28 954, se fig ⑥ och disk-
och tvättmaskinsventil tillverkningsnr 22 970, se fig ⑦.
monteras vid behov.



Skötsel

Kromytor rengöres lämpligen med ett flytande rengö-
ringsmedel eller tvållösning. Använd under inga omstän-
digheter rengöringsmedel eller skurpulver som innehåller
saltsyra.

Färgade ytor bör endast rengöras med en trasa och van-
ligt vatten eller med ett mildt disk-/rengöringsmedel.
Rengöringsmedel med skureffekt, alkoholhalt eller medel
på annan syrabas samt s k kalkborttagningsmedel får ej
användas.

Om otillåtna rengöringsmedel användes kan ytan skadas;
sådana skador är uteslutna från garantianspråk.

Underhåll/Reservdelar

Underhåll, se utvikssida II

Demontering av patron

1. Spärra vinkelventilerna

2. Ta av täckplattan (1.1)

3. Lossa skruven (E) och dra av spaken (1)

4. Skruva av täckkåpan (9)

5. Skruva ur skruven (G) och ta av patronen (2)

Endast original-reservdelar får användas.

Montering görs i omvänd ordning.

Man bör beakta, att patronens tätningar greppar i stommens gängning.

Sätt i och dra åt skruvarna (G) växelvis.

OBS!

**Nästan allt vatten avsöndrar vid höga temperaturer pannsten. Pannsten kan t ex täppa till utlop-
pet och så leda till tryckökning i behållaren. Därför bör man emellanåt låta avkalka varmvattenbe-
hållaren och armaturen av en installatör.**

Reservdelar

Pos	Beteckning	Beställnr	För- pack- ning	Pos	Beteckning	Beställnr	För- pack- ning
1	Spak kompl	46 354	1				
1.1	Täckplatta	46 355	1				
2	Patron	46 048	1				
3	Förskruvning	46 078	1				
4	Strålregulator kompl	46 163	1				
	M 22 x 1						
5	Packningssats	46 077	1				
6	Klämringskoppling	12 938	2				
	R ³ / ₈ Ø 8,5 mm						
7	Strypventil	45 303	1				
8	Vajer	46 064	1				
9	Täckkåpa	03 827	1				

Garanti

Garantianspråk måste styrkas med faktura som uppvisar inköps- resp montagedatum.

Rätt till tekniska ändringar förbehålles !

Tekniske data

Anvendelsesområde

Trykløse vandvarmere (åbne vandvarmere)

Tilgangstryk

Ved tilgangstryk over 5 bar skal der monteres en reduktionsventil i hovedledningen.

Ved trykløse vandvarmere må gennemstrømningsværdierne, som angivet i tabellen^① ikke overskrides ved fuldt åbnet koldt- og varmtvandsventil (grebet står på blandingsvand), såfremt der ikke er angivet andre værdier på kapacitetsskiltet. Ved overskridelse af de angivne gennemstrømningsværdier skal vedlagte drossel indbygges.

Kapacitet vandvarmer (l)	Max. gennemstrømning (l/min)
5	10
10	

①

Temperatur

Max. gennemstrømningstemperatur 80°C

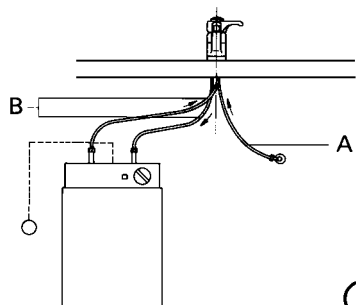
Vandtilslutning, se ill. ②

A = Koldtvalsledning (indbygget drossel) fra vinkeløbsventil

B = Tilslutningsledning til vandvarmer

- Blåt mærke = Tilgangsstuds til vandvarmer
- Rødt mærke = Udgangsstuds fra vandvarmer (pil viser opad)

②

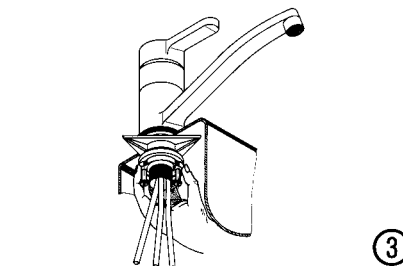


Installation

Koldtvaldstilgangsledningen skylles grundigt igennem.

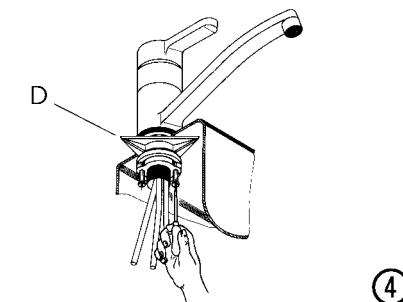
Køkkenbatteriet monteres på bordpladen.

- Gevindflangen spændes i hånden mod underlagsskiverne, se ill. ③.
- Cylinderhivedskrueerne spændes med en skruetrækker, se ill. ④.



③

Ved at udelade stabiliseringspladen (D) kan klemlængden forøges 13 mm til ialt 60 mm, se ill. ④.



④

Køkkenbatteri tilsluttes, se ill. ⑤.

- Det „blåt“ markerede kobberør (pilen viser opad) med vedlagt drossel (C) monteres på vinkeløbsventilen. Afkortes kobberøret, skal graterne derefter fjernes indefra.
- Det „blåt“ markerede kobberør (pilen viser nedad) monteres på indgangsstuds til vandvarmeren.
- Det „rødt“ markerede kobberør (pilen viser opad) monteres på udgangsstuds fra vandvarmeren.

Vandvarmer fyldes

- Grebet drejes til position varmtvnd. Vent til vandet løber ud ved udløbet, først nu tændes apparatet.

Vinkeløbsventil åbnes og køkkenbatteriets funktion afprøves.

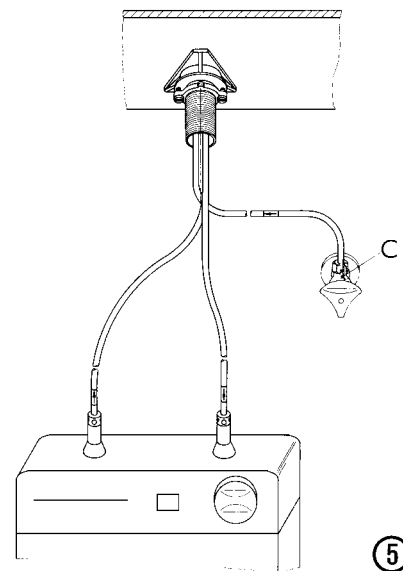
- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| Løft grebet | △ åben (vandet løber) |
| Tryk grebet ned | △ lukket |
| Drej grebet til højre | △ koldt vand |
| Drej grebet til venstre | △ varmt vand |

Kontroller, at tilslutningerne er tætte.

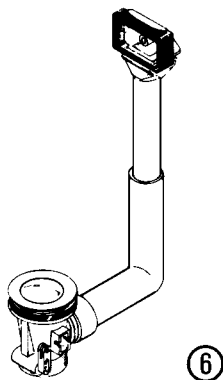
Vigtigt!

Under opvarmningen udvides vandets volumen i beholderen. Ekspansionsvandet skal kunne dryppe ud gennem batteriets udløb.

Dette er en nødvendig og normal proces. Varmtvandsbeholderen må ikke udsættes for tryk. Luk aldrig armaturudløbet og anvend ikke perlatorer eller luftblandere, gennemstrømningsbegrænsere eller slanger med strålesamlere, da beholderen ellers kan blive beskadiget.

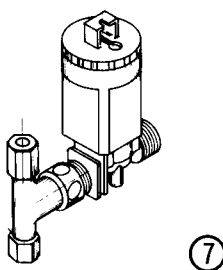


⑤



Tilbehørsdele til batteri 137737 — 137739,
se ill. ⑥ og ⑦.

Afløbsventil prod. nr. 28 954, se ill. ⑥, og opvaske-/
vaskemaskineventil prod. nr. 22 970, se ill. ⑦, kan
monteres efter behov.



Vedligeholdelse

Krom-overflader renses bedst med et flydende rengø-
ringsmiddel eller med sæbevand. Brug aldrig saltsyrehol-
dige rengøringsmidler eller skuremidler.

Farvede overflader må kun renses med en klud og rent
vand eller et mildt opvaskemiddel. Rengøringsmidler, der
skrurer, indeholde alkohol eller er opbygget på syrebasis,
samt såkaldte kalkfjernere må ikke anvendes.

Ved brug af forkerte rengøringsmidler kan overfladen bes-
kadiges; sådanne skader omfattes ikke af garantien.

Service/Reservedele

Service, se foldeside II

Afmontering af partron

1. Vinkeløbsventil lukkes

2. Dækkappe (1.1) tages af

3. Skruer (E) løsnes og greb (F) trækkes af

4. Kappe (9) skrues af

5. Skruen (G) skrues ud og patron (2) tages af.

Der må **kun** anvendes originale reservedele.

Montering i omvendt rækkefølge.

Hold øje med, at pakningerne på patronen raster ind i udboringerne på huset.

Skruer (G) sættes i og spændes skiftevis.

OBS!

**Næsten alt vand udskiller kedelsten ved høje temperaturer. Kedelsten kan f. eks. Lukke udløbet
og derigennem sætte vandbeholderen under tryk. Derfor bør varmtvandsbeholderen fra tid til an-
den afkalkes af en installatør.**

Reservedele

Løbe- nr.	Reservedelsbetegnelse	Best. nr.	Emball. enhed	Løbe- nr.	Reservedelsbetegnelse	Best. nr.	Emball. enhed
1	Greb, kpl.	46 354	1				
1.1	Dækkappe	46 355	1				
2	Patron	46 048	1				
3	Kontraforskruning	46 078	1				
4	Strålesamler, kpl.	46 163	1				
	M 22 x 1						
5	Pakningssæt	46 077	1				
6	Klemforskruning	12 938	2				
	R ³ / ₈ Ø 8,5 mm						
7	Drossel	45 303	1				
8	Bowdenkabel	46 064	1				
9	Kappe	03 827	1				

Garanti

Ved garantikrav skal der fremlægges faktura,
hvoraf hhv. købs- og monteringsdato fremgår.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes!

Tekniske data

Bruksområde

Trykløse magasiner (åpne magasiner)

Strømningstrykk

Ved et strømningstrykk som er større enn 5 bar, må en reduksjonsventil bygges inn i hovedledningen.

For trykløse magasiner skal tabellens ① gjennomstrømningsverdier ikke overskrides når kaldtvanns- og varmtvannsventilen er helt åpne (spakstilling blandevann), dersom det ikke er angitt andre verdier på merkeplaten. Dersom de angitte gjennomstrømningsverdiene overskrides, så må den vedlagte strupen settes inn.

Temperatur

Maks. strømningstemperatur til vannet

80°C

Magasin-innhold (l)	maksimal gjennomstrømning (l/min)
5	10
10	

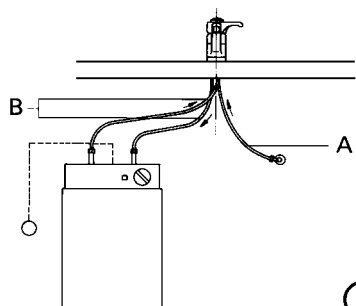
①

Vanntilkopling, se bilde ②

A = Kaldtvannsledning (innbygd strupe) fra vinkelkranen

B = Koplingsledninger til magasinet

- Markéring blå = magasin-inngangsstuss (pilen viser nedover)
- Markéring rød = magasin-utgangsstuss (pilen viser oppover)



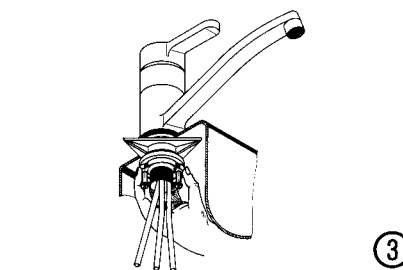
②

Installering

Kaldtvannstilførselsledningen gjennomspyles godt.

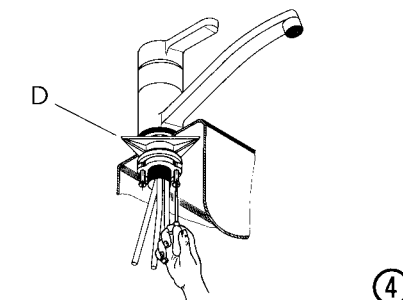
Oppvaskbatteriet monteres på oppvasken

- Gjengeflensen trekkes til per hånd mot underleggsski-vene, se bilde ③.
- Sylinderhodeskruene skrues fast med skrujern, se bilde ④.



③

Ved å sløyfe stabiliseringsplaten (D) kan klemlengden forlenges med 13 mm opptil 60 mm, se bilde ④.



④

Oppvaskbatteriet tilkoples, se bilde ⑤.

- Kopperrøret som er markert med blå (pipen viser oppover) tilkoples med den vedlagte strupen (C) til vinkelkranen. Etter en eventuell innkorting av kopperrøret må dette klemmes innenfra.
- Kopperrøret som er markert med blå (pilen viser nedover) til magasinets inngangsstuss
- Kopperrøret som er markert med rød (pilen viser oppover) til magasinets utgangsstuss

Magasinet fylles:

- Spaken åpnes i stilling varmtvann, vent til vannet renner ut ved utløpet før apparatet settes i gang.

Vinkelkranen åpnes og det kontrolléres at oppvaskbatteriet virker.

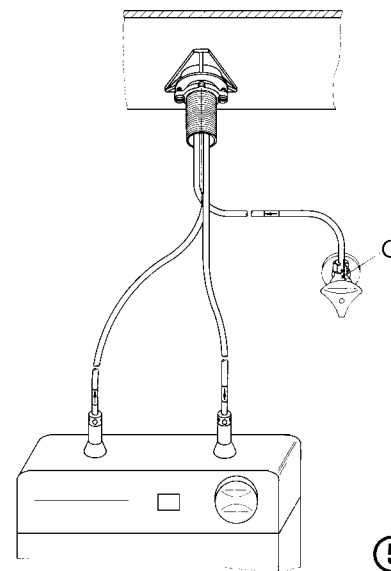
- | | |
|---------------------------|------------------------|
| Spaken løftes | △ åpen (vanntilførsel) |
| Spaken trykkes ned | △ stengt |
| Spaken dreies til høyre | △ kaldtvann |
| Spaken dreies til venstre | △ varmtvann |

Kontrollér at koplingene er tette.

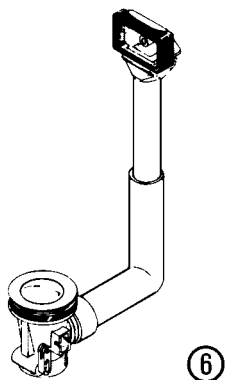
Viktig!

Ved oppvarmingen utvides vannvolumet i berederen. Utvidelsesvannet må dryppe ut gjennom batteriets utløp.

Dette er en nødvendig og normal prosess. Varmtvannsberederen må ikke utsettes for trykk. Steng aldri armaturutløpet, og benytt ikke noen mousseurmunstykker (perlatorer, luft bobler), gjennomstrømningsbegrensere og slanger med strålerregulatorer, da berederen allers blir skadd.

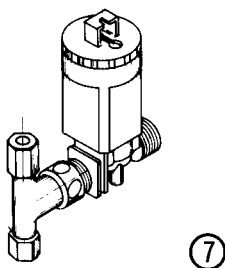


⑤



Tilbehør for batteri 137737 – 137739,
se bilde ⑥ og ⑦.

Avløpsventil prod.-nr. 28 954, se bilde ⑥ og oppvask-/
vaskemaskinventil prod.-nr. 22 970, se bilde ⑦ suppléres
etter behov.



Vedlikehold

Krom-overflater er det best å rengjøre med et flytende
rengjøringsmiddel eller såpevann. De må under ingen om-
stendighet bruke saltsyreholdige rengjøringsmidler eller
skuremidler.

Fargede overflater bør kun rengjøres med en klut og rent
vann eller med et mildt rengjøringsmiddel.
Skurende og alkoholholdige rengjøringsmidler, eller slike
som er oppbygget på syrebasis, og såkalte kalkfjerne, må
ikke benyttes.

Ved bruk av uegnede rengjøringsmidler kan overflaten bli
skadet, og slike skader faller ikke inn under garantien.

Service/Reservedeler

Service, se klaffside II

Demontéring patron

1. Vinkelkranene stenges
2. Dekkhetten (1.1) tas av
3. Skruen (E) løsnes og spaken (1) trekkes av
4. Hetten (9) skrues av
5. Skruen (G) skrues ut og patronen (2) tas av.

Det er bare tillatt å benytte original reservedeler.

Montéring i omvendt rekkefølge.

Man må akte på at pakningene til patronen griper inn i inndreiningene til huset.

Skrue (G) skrues inn og trekkes fast vekselvis.

Pass på!

Nesten alle slags vann skiller ut kalkbelegg ved høye temperaturer. Kalkbelegget kan f. eks. tette
utløpet, og derved sette berederen under trykk. Derfor burde De fra tid til annen la en installatør
avkalke varmtvannsberederen og armaturen.

Reservedeler

Lø- pen- de nr.	Reservedelsbetegnelse	Best.-nr.	Embal- lasje- enhet	Lø- pen- de nr.	Reservedelsbetegnelse	Best.-nr.	Embal- lasje- enhet
1	Spak komplett	46 354	1				
1.1	Dekkappe	46 355	1				
2	Patron	46 048	1				
3	Kontraskrue	46 078	1				
4	Strålerregulator komplett	46 163	1				
	M 22 x 1						
5	Pakningssett	46 077	1				
6	Klemforskruing	12 938	2				
	R ³ / ₈ Ø 8,5 mm						
7	Strupe	45 303	1				
8	Bowden-trekk	46 064	1				
9	Hette	03 827	1				

Garanti

Ved garantikrav må regningen med innkjøps- hhv.
innbygningsdato forelegges.

Med forbehold om tekniske forandringer!